

BOULEVARD

Establece 1976
December 2003

Afl. 4,-

ESCANDALO
cu sandalnan
cu dibuho di
Jesus y Mama Maria

**Reina di Carnaval
2004 di T.O.B.
THANNY MADURO
ya ta pensando
riba su futuro.**

BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA



3 0993 00078 239 1

**E esposo
pober den amor**



NUMBERNAN DI SUERTE REVISTA BOULEVARD

12

77

66

29

08

62

38

45

70

18

00



INVENCIBLE

Tira bista pa

e

Leon di Oro

JOYERIA

OLGA

VAZQUEZ

Oranjestad 26 Tel. 582-2023



ELSA'S FLOWERSHOP



Sta. Cruz 52C
Aruba, Dutch Caribbean
Tel.: (297) 585-8128
Fax: (297) 585-1228



PEPSI



VICTORIA BOTTLING CO. LTD.
Bernhardstraat 126 - SAN NICOLAS - TEL: 584-5430

ROWIGINI'S

Sta. Cruz - Tel.: 585-8459

SUPER - ICE - LIQUOR - FAST FOOD - MIXED DRINKS - PATIO
BILLIARD - COLD DRINKS - BEER - TAKE AWAY - SOFT



Redaccion
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
Tel.: 585-6104

Tur Articulo ta reserva y bou
di ningun medio por ser copia
of usa bou di ningun
instancia sin permiso di su
redactor. Cada autor ta
responsabel pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT



ESCANDALO CU SANDALNAN CU DIBUHO DI JESUS Y MAMA MARIA

tur e creyentenan cu a descubri e sandalnan aki ta show den un showcase. E sandalnan escandaloso aki cu por ser usa tanto pa mucha y esnan adulto, ta pertenece di un pintura religioso den color roos y blau. Den dos dia a ser bendi mas cu cuatro mil paar di e sandalnan aki, mientras cu e supermercadonan a haya mas cu doscien keho pa atende. Jens Juul Nielsen cu a pone e sandalnan aki riba mercado a duna e siguiente comentario: "No tabata nos intencion ningun momento pa ofende ningun sorto di religion. Sinembargo,

esaki a resulta un caso cu no a ser acepta manera den promer instante nos agencia por a hiba di pensamiento riba e asunto aki. Nos a keda sorprendi pa e tantisimo kehonan cu nos a haya pa atende."

Tin hopi pastornan ta di opinion, cu na momento cu un of mas hende mester bisti e sandalnan aki, cu nan ta trapando riba e figura di Jesus y Mama Maria. Den e supermercado na Aarhus, cu ta kedando 200 kilometer mas o menos for di Kopenhagen capital di Dinamarca, esnan cu a drenta den un accion como protesta, den menos cu un ora di tempo, a destrui un cantidad grandi di e sandalnan aki cu tabata obtenible den un di e supermercadonan. Un di e pastornan a demanda un caso huridico contra e fabricante di e sandalnan aki. E pastor ta considera esaki como un blasfemo di Dios. Johannes Gram Kulis vicepresidente di e parokia a bisa e siguiente tocante e caso aki: "E sandalnan aki ta un escandalo completo. Nos como catolico ta resa na Jesus y Mama Maria, y awor nan kier pa otro hendenan trapa riba e dos Santonan aki. Y algo asina nos no por permiti nunca. Esaki ta un blasfemo completo riba nos sentimentonan cristiano."

Un cadena di supermercado na Dinamarca a haya nan mes obliga pa saca un cantidad grandi di sandal for di e rekinan. Parti paden di e sandalnan tin un pintura di Jesus Cristo y di e Birgen Mama Maria. Esaki a causa un reaccion furioso di



L.G. smith Blvd. 106 Oranjestad Tel.: 582-5514 - 582-5638
San Nicolas Tel.: 584-5046
Shaba Noord Tel.: 587-0618
Napa Truck & Auto Parts na Sta. Cruz Tel.: 585-8570

FOR:
- MARTIN SENOUR PAINTS
All kinds of HYDRAULIC HOSES
- ENGINE PARTS - CHASSIS PARTS - BATTERIES

We stock for all vehicles made in the
U.S.A. Europe and Far East



E ESPOSO HOPI POBER DEN AMOR

Michaels Daniels di 29 aña di edad, kende tabatin e empleo como conductor di bus, tabata biba hunto cu su señora Christine di 27 aña, na Sydenham - London. Christine tabata pertenece di cabeinan bruin y tambe di wowonan bruin. Un señora cu tabata pertenece di un beyeza cu tabata luci inmenso, y cu tabata goza di hopi admiracion, pa esnan perteneciendo na e sexo maculino. Pa hopi hende nan tabatá ser mira pa un pareha cu ta gozando di un felicidad sin final y leu di tur sufrimento. Sinembargo esaki tabata algo mentiroso, cu tabata scondi tras di un cortina scur. Christina no tabatin e amor puro pa su casa. E tabata un señora joven ainda cu tabata merece mucho mas di su casa. Michael su casa no por a brinda su persona e amor pasional cu tanto Christine cu su curpa precioso tabata sclama pa esey.

Aunke cu Christine semper tin un sonrisa amable riba su cara, sinembargo e no tabata completamente satisfecho, di e forma cu e ta bibando na lado di su casa. E tabata haya, cu su casa tabata un homber hopi pober mes riba tereno sexual. Michael no tin e capacidad necesario pa por a satisfice su persona den cama.

Pa e motibo aki, Christine riba un dia a tuma e decision pa busca un otro homber, cu si por pone su persona den un disfrutacion completo di amor. Na e momento ey, Michael pa salba su matrimonio, a bin riba e idea di duna su cooperacion na su señora, pa e mes por busca un homber, cu si por tin e

capacidad necesario pa satisfice e deseo sexual di su señora.

Christine Daniels tocante esaki a conta lo siguiente na polis: "Nos a hiba un combersacion cu otro, cu Michael mes lo sali pa busca un bon homber, y despues trece na cas cerca mi. Mi mes lo tin cu trata na conquista e homber, y na momento cu mi yega di e leu ey, mi casa lo sali pa dal un paseo pa un rato, p'asina duna nos e oportunidad pa disfruta di otro. Y tan pronto cu mi termina cu mi gozo den cama, cu mi mes lo core cu e homber ey for di cas, pa di e forma ey, e no regresa mas na mi cas. Y si despues di algun siman, mi bolbe haya e necesidad pa un otro homber, e ora ey Michael lo tin e

obligacion atrobe, pa trece un otro homber desconoci na cas, p'asina yuda mi den cama, pa haya loke tanto mi ta haciendo falta como un muher."

E plan completo a ser acepta cu un bon humor pa Christine, kende tocante e asunto aki a conta lo siguiente: "Mi no por nenga, pero riba tereno di sex, mi casa nunca no a sirbi pa nada. Michael tabata haci esaki mucho liher, pa cual motibo nunca mi no por alcanza e climax necesario. Pero si mi por alcanza mi punto final, pero esey tabata tuma lugar solamente, si e yuda mi di un sistema artificial, cu aparatonan especial pa esaki. Mi tabata hopi sorry mes pa mi casa, pasobra mi no

tabata gusta e sistema ey, como cu mi no tabata alcanza mi deseo di un forma normal.”

Un dia despues di nan palabracion, Michael a bisti su mes di un forma mas mihor cu e tabata por, p’asina e por parce un comerciante cu ta luci di exito. “Con bo ta haya mi, Christine, mi ta bon bisti pa por logra e confianza necesario di un bon homber pa trece na cas pa bo?”

“Claro cu si,” Christine a contesta. Trata pa logra haya un bon homber cu por yuda mi, pasobra mi appetit pa sex ta hopi grandi mes.”

Despues cu Michael a duna su señora un sunchi riba su lipnan cora y bunita, e la dal e porta cera su tras y a sali pa caya cu pasonan firme.

E la dicidi pa bay na un bar, cu nunca antes e no a yega di bishita. E bar aki ta kedando na Croydon. Un musica duro tabata resona na momento cu Michael a drenta e bar. Despues cu e la tira un bista riba tur e hombernan cu tabata den e bar, su aprobacion a bai riba John Churchouse. E tabata un homber largo cu’n bon tipo, ademas e tabata bon bisti mes. Den su mes, ya Michael tabata imagina su mes caba, cu su señora mester por keda contento y satisfecho cu e homber ey. Michael a cuminsa un combersacion cu John, kende ta un negociante casa cu tres yiu. Michael mes tabata actua sifuera cu e tambe ta un comerciante.

Tur cos a bay segun e plan di Michael. Un poco rato despues Michael a invita John pa bay cu su persona na su cas, pa hunto nan por saborea un poco di whisky.

“Esaki ta Christine, mi señora.” Michael a presenta su señora na John. John por a sinta riba e sofa canto di e señora di Michael, mientras cu un glas di whisky soda a ser brinda na su persona. Michael a percura pa continuamente e glas di John tabata yena cu whisky. Despues di un rato Michael a bai den cushina pa pone awa herbe pa traha koffi.

Mientras cu Michael tabata ausente, Christine a duna John di compronde, cu e ta un muher ya di experiencia y cu e tin gana di haci amor cu su persona. Na e sistema cu Christine tabata actua, John mesora por a compronde, cu e ta sinta hunto cu un muher riba sofa, cu mester ta haciendo falta di algo. John no tabata un homber timido y mesora a laga su man slip den e blusa di Christine. E la cuminsa caricia e pechonan suave di Christine. E por a ripara mesora cu Christine no tabatin beha bisti, pero cu esey no tabata nada serio, como cu su pechonan tabata firme y bon para.

“Tende,” Christine a bisa John, “bo no mester tene miedo of haci preocupacion cu mi casa.” Cristine

na e momento ey a kita su panty y cay drumi riba e sofa, mientras cu e la bisa lo siguiente: “John, mi culpa awe nochi ta completamente di bo. No tene miedo, Michael ta completamente burachi y e no ta den condicion pa stroba nos. Bin John, bin den mi brasa.” John a desnuda su mes p’asina e por cuminsa cu su trabao, pa satisface e señora di Michael, kende tabata completo hambra pa sex.

Na momento cu John y Christine tabata den accion completo cu nan wega amoroso, Michael sin tene cuenta na e reglamento cu e la haci cu su señora, inespera a cana drenta den e camber. Pa un rato e la kibra su pasonan y a keda dirigi su miradanan riba John y su señora kende tabata disfruta su mes un mundo di e wega amoroso cu John tabata brinda na su Christine.

Michael na e momento ey, no por a domina su odio y a cuminsa grita pa John laga su señora na paz.

Un odio completo a domina John na e momento ey, como cu e la ser stroba den su disfrutacion di amor. E la lanta for di e sofa y a trata na dal Michael un mokete. Michael no a perde tempo y a pasa man cu’n mitar botter di whisky y a dal John cu esaki riba su cabez. Despues Michael a core bay den cushina y a regresa cu’n tapadera pisa di un

HOLA AMIGOS te invito a que sintonises
"DINASTIA VALLENATA"
"LA DIFERENCIA PARA ESCUCHAR
VALLENATO"

por Radio Kiss

Todos los Sabado 3:00 p.m. - 5:00 p.m.
Todos los Domingos 10:00 a.m. - 12:00 p.m.

Con mucho amor Tu amiga:
MARELBIS REDONDO

Bon Pasco y Feliz Aña Nobo





emmer di sushi. E la cuminsa suta John cu e tapadera kende ya a cuminza sangra. John tabata mitar suf caba, na momento cu Michael cu tur su forza a dal John pa ultimo vez riba su cabez. John a kita cay abao na suelo y a muri pa e golpinan fuerte cu e la haya den su cabez.

Christine tabata completamente di acuerdo cu e declaracion aki duna pa su casa den sala di corte. Solamente Christine a declara acerca, cu nan tres hunto, den cuminzamento tabata tuma parti den e wegá di sex, prome cu e la duna su casa e señal, pa e desaparece for di eynan, p'asina por termina y alcanza su climax cu e tabata desea di John. Na momento cu Michael a caba di mata John, e la bai na un warda di polis y eynan e la laga nan

sa cu e tin algo di conta, pasobra e kier salba di e peso enorme cu tabata molestia su curazon.

Despues di a resona un tosa chikito e la bisa: "Mi a bin akinan, pasobra mi a caba di mata un homber, pa motibo cu e la bai cama cu mi señora."

E la conta, cu e y su señora a palabra cu otro, pa cual nan dos a yega na un acuerdo, cu e lo trece un homber desconoci na su cas, pa di e forma aki Christine lo por goza di un disfrutacion di sex cu e homber desconoci.

Den cuminzamento, e polisnan a hari pasobra nan no por a kere, cu loke Michael ta contando ta algo berdadero y no un mentira.

Pero mas despues e polisnan a keda boca habri, na momento cu Christine a laga e polisnan sa, cu su casa ta papiando e puro berdad.

Den su declaracion haci voluntariamente, Michael a declara lo siguiente: "Ora cu mi a regresa den e camber, mi por a mira con nan dos tabata disfruta di amor cu otro den pleno actuacion y yen di gozo. Mi no ta gaña," Michael a bisa, "pero ora cu mi a mira esey, mi stoma a cuminza bira y por poco mi a saca tur loke mi tabatin den mi stoma. Mi no tabata por a imagina mi mes, con mi propio señora, por a bai cama cu'n otro homber, cu apenas e tabata

conoce e persona ey. Y na momento cu mi a realiza, con nan dos tabatin placer cu otro y tabata goza un mundo mi a perde cabez. Tal . . . talvez loke mi ta contando ta resona straña, pero . . . pero mi señora nunca antes a yega di bai cama cu'n otro homber. Kere mi," Michal di un forma gago a bisa, "e . . . e tabata un situacion tristo y escandaloso mes pa mi mester a mira esey. Na e momento ey tambe mi a perde cabez y a keda suta e homber cu e tapadera di e emmer, mientras cu mi tabata grita: "Ban mira John, haci liher y desaparece mas liher cu bo por for di mi cas. Baha na awa, homber desgraciado!"

E pelea entre John y Michael a bira mas formal.

Michael: "John a tira un mokete pa dal mi, y mesora mi a pasa man cu'n botter di whisky.

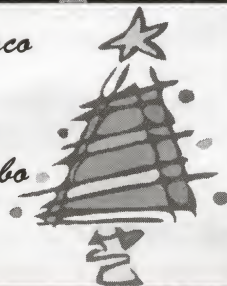
Na momento cu e botter di whisky a kibra riba e cabez di John, mi a core bay den cushina pa coy e tapadera di e emmer di sushi yen di odio, pasobra mi no por a kere nunca, cu mi señora lo bai di e leu ey, pa laga un homber desconoci pa su persona, goza di su curpa manera cu e tabata haya cu ta bon. No, esey si nunca mi por a kere mi mes!" Michael a bisa. "Pero loke cu a pone mi bira mas furioso ta, pa por a mira con mi señora tabata goza su mes un mundo, di e caricianan cu e tabata

Giovanny

Ta ofrece bo
Jeans - Juguetes - Pronkstuk
Bistir - Short
Radio y mucho mas ainda.
Nos prijsnan ta na
alcance di bo cartera

Bon Pasco

4
Feliz
Aña Nobo



Situa na Santa Cruz
Sta. Cruz Rumshop bai pariba y
ta keda na bo man drechi

BISA NO NA DROGA

haya serca John.

Por ultimo, Michael Daniels a ser haya culpable pa asesinato di John. Michael ainda a bisa, cu John a rabia y a bira furioso, pasobra e la ser stroba durante e contacto amoroso cu e tabatin cu su señora.

“Si John lo a bandona mi cas, manera mi a comanda su persona, anto nada no a pasa y awe talvez ainda e por ta na bida.”

E huez Melford Stevenson, kende ta conoci pa un di e hueznan mas severo di Inglaterra, a bisa lo siguiente na Michael. “Mi no por compronde, con bo por a acepta, pa e asunto completo aki por a yega di e leu ey. E ta algo incomprendible pa mi, pa realiza e hecho cu bo persona a asesina un homber cu resultado di henter e provocacion erotico straña aki. Mi no por sigui e pensamiento tan straña, di un homber cu a bay di acuerdo cu su señora, pa por a busca un homber desconoci, pa por a complace e deseo sexual di su señora. Pa mi esaki ta resona asina baho y increible. E caso straña aki, pa por a ricibi un homber straña den bo cas, pa por a brinda bo señora e disfrutacion di cariciamento cu tanto tabatin e necesidad. Aki si, mi pensamiento a ser paraliza.

Mi ta condena bo persona, cu cuatro año di prison. Michael kende no a spera, cu e lo ser condena cu un castigo di prison, pero a spera cu e lo ricibi un castigo condicional, sin gracia y sin bida a cana bay na man di dos polis. Mas atras den e sala a resona un grito di un hende muher: “Ai no, mi Dios, no!”

No laga nan ser su persona den prison!” Despues tambe e muher a cuminza yora di un forma hopi duro. E muher ey tabata Christine, e señora di Michael.



BUENA VISTA RUMSHOP

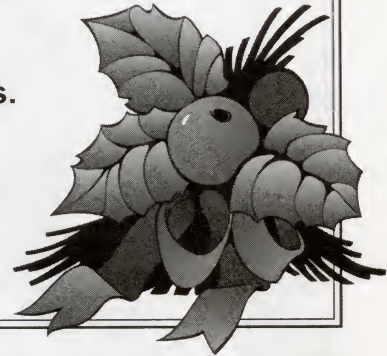
TEL.: 582-7696

Diferente marca di cervez na caha
Tur sorto di refresco
Liquores di e mihor
calidadnan y varios clase di snacks.

Bon Pasco

4

Un Feliz Año 2004



MADEIRA MINIMARKET

Piedra Plat 67 - Tel: (297) 585-4108

Fruta y Berdura fresco
Comestible di prome necesidad
Lotto Catochi
Pan dushi di Aruba
Pan Fresco tur dia

Bon Pasco

y

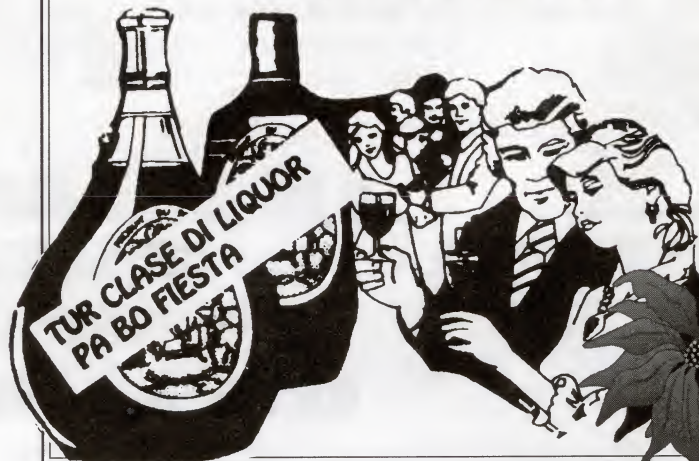
Feliz Año Nobo



SANTA CRUZ LIQUOR CENTER

Bon Pasco y Feliz Año Nobo

Tambe nos
tin cervez
frieu na
caha pa
haci di bo
fiesta un exito



E MUCHA HOMBER DI 12 AÑA CU NO KIER BIBA MAS



Algun hende cu tabata di paseo den un parque a encontra un mucha homber chikito bou di yoramento y tur cansa. Como cu ningun di nan no sa ta kende por ta e mayornan di e mucha homber chikito ey, nan a tuma e decision pa hiba e mucha homber na un warda di polis di Lauenstein na Hamein. Un di e polisnan cu a ripara cu e mucha homber ta cansa, a bay na un refrigeradora y a saca un botter di refresco y a hiba esey pa e mucha homber.

“Mi por ripara cu bo ta hopi cansa y cu sigur bo mester di algo pa bebe,” no ta asina? e polis a puntra. Na momento cu e polis no a haya ningun sorto di contesta for di e mucha homber, e la dicidi pa actua di un otro manera. “Ta con yama bo?” E mucha homber chikito a kita su cara y a cuminza yora. E polis no a preocupa pa e contesta cu e no a haya. E ta custumbra caba cu

casonan asina. “Y mi por haya sa ta pakico bo a huy for di bo cas?” Atrobe e polis no a haya ningun contesta riba su pregunta.

Pero e polis ta bon na altura - cu e mucha homber chikito ey mester ta Dedlef Friebe - kende ta conoci como e mucha homber cu semper ta huy for di su cas. E polis a dicidi di pone e mama na altura pa medio di telefon, cu su yiu homber chikito ta

na warda di polis. Na momento cu e mama a presenta na warda di polis, Dedlef a aleha for di e lugar na unda cu e ta, y a core bay den un di e hukinan di e oficina y protestando e la grita: “No, no! Mi no kier bay cas!” For di su gusto Dedlef a ser hiba pa su mama. Dedlef ainda a trata pa e por a los for di e man di su mama, pero e no a logra.

No ta pa di promer vez cu Dedlef di



**E PROME F.M. STEREO
NA ARUBA
Y
ANTILLAS HULANDES**





12 año a trata pa huy pa semper for di su cas. Varios vez Dedlef durante

su huymentonan por poco a haya su morto, pa e peligran cu por ta scondi den cualkier parti.

Riba e caminda Bonds 2, un truck a yega di dal e mucha homber ey. Dedlef, pa medio di e golpinan cu e la ricibi durante e incidente ey, a sufri di un golpi cerebral y tambe di heridanan serio tanto na su mannan y pianan. Un otro biaha, un di e habitantenan di un bario a tende un grito di yoramento y panico cu ta sclamando pa ayudo. Na momento cu e persona ey a para keto y a bira su cabez den diferente banda, e por a capta for di unda e gritamento ey tabata bin. E gritamento ey ta saliendo for di un poz. A falta solamente algun seconde pa e mucha homber ey por a hoga, ora cu na ultimo momento, cu ayudo di algun otro hende, e por a ser saca for di e poz.

Riba un otro dia, algun mucha homber tabata hunga cu Dedlef y cu mester a mira pa Dedlef no comete algo cu no ta bon, ora cu diripiente su amigonan a mira algo cu no ta cuadra, pa e ordo cu nan a haya di e mama di Dedlef. Nan a ripara con Dedlef tabata trata pa huy for di nan. Nan a core tras di Dedlef y a logra na gara e mucha homber. Nan a cuminza golpia Dedlef, y por ultimo nan a tira Dedlef abao for di e muraya di tres meter halto. Algun hende cu a mira loke a tuma lugar, a core bay den direccion di e victima pa duna nan ayudo. Un ambulans a

ser yama y Dedlef a ser transporta pa hospital. Por ser bisa, cu Dedlef a yega na ora na hospital, na unda pa puro suerte, ainda e docter por a cose un di su horeanan, cual a ser mitar ranca for di su lugar.

E mama di Dedlef no tabata sa mas, ta kico e mester haci cu e mal comportamiento di su yiu homber. "Boso por kere mi," e mama a bisa, "pero mi a cana e delaster instantenan caba cu ta posibel, pa mi por a haya e ayudo necesario pa mi yiu homber. Pero ta parce, cu ta tur caminda mes e portanan a ser cera pa mi persona. Y como un mama, naturalmente cu mi ta pasando den un caminda di cruz, pa tin un yiu homber chikito cu no ta comporta su mes manera debe ser. Tur loke mi yiu homber chikito mester ta un ayudo profesional."

Durante un dia, e mama di Dedlef a haya un contesta posetivo. Su yiu homber chikito lo ser tuma den e Universidad di Gotting como un paciente di nervio.

Na e Universidad ey, e docternan a constata cu Dedlef tabata huy pa busca soledad. Dedlef tabata haci esey, como cu e ta haya cu e mundo no ta cuadra manera ta su deseo. Y cu ta su mayornan ta e culpabelnan di esey.

E tata Gerd di 39 año y Christila di 40 año, despues di diez año Matrimonial, a cuminza aleha di otro mas y mas. Casi tur dia nan

CARIBBEAN STORE

TEL.: 586-5544

Pa tur bo fiestanan:

Cervez na caha di diferente marca

Tur clase di liquor y tambe Refresco

Diferente clase di snacks

Comestible di alta calidad y mucho mas



tabata den pleitamento cu otro. Durante momentonan asina cu tanto zundramento, y tanto pa parti di e tata y e mama, Dedlef kende no por a soporta esey, di miedo tabata bay sconde su mes den cualquier lugar di nan cas. Pero tambe sa tin momentonan cu Dedlef tabata bandona su cas bao di coremento, di tanto susto y ansha pa e pleitamentonan formal cu ta ser causa pa su mayornan. No a dura di e tanto luna ey mas cu e mayornan di Dedlef a divorcia. E mama di Dedlef tocante esaki a bisa e siguiente: "Pa straño cu esaki por ta, pero e divorcio aki a resulta hopi bon mes pa mi. Gerd, mi casa a tuma tur e culpa di nos matrimonio fracasa pa su cuenta," Christila a bisa cu'n voz normal.

Sinembargo e divorcio di su mayornan a sali di malo pa Dedlef. Huez a dicta cu e mama por keda tanto cu Dedlef y su ruman homber di 9 aña.

Dedlef a keda totalmente desespera. E no kier a come mas y tampoco e no kier a hunga cu su amigonan manera antes si tabata e caso. E placer di Dedlef a desaparece por completo. Bao di yoramento Dedlef durante un dia a yega di bisa na su mama: "Si mi tata no ta bin cas mas, anto mi kier muri. E mama cu no tabata sa mas kico e mester haci cu su yiu homber chikito, a tuma e decision pa hiba Dedlef na un

school special na Hamein, pa muchanan cu problema por haya un bon educacion. Dedlef mester a custumbra su mes atrobe, pa por biba den comunidad entre e otro muchanan cu ta bayendo e school ey. E mester a siña pa hari di nobo atrobe manera antes. E leidster Lotte Bruggeman di 57 aña di e speelschool special ey tocante esaki a yega di bisa: "Actualmente, Dedlef ta hayando su mes den e rutina necesario di tur dia, pero si lamentablemente cu e ta isola su mes. E no ta desea ningun sorto di contacto cu e otro muchanan. Pero pa loke ta trata di inteligente, Dedlef ta mucho mas mihor cu tur e otro muchanan."

Por ultimo e mayornan di Dedlef a realiza, cu ta nan ta e uniconan cu por recupera e bida di nan yiu homber chikito, si encaso nan por logra di duna nan yiu homber chikito un lugar di biba atrobe, hunto cu nan dos como e mama y tata di Dedlef. Pa e motibo ey Christila y Gerd a tuma e decision, pa bolbe dreña den un bida matrimonial cu otro. Un decision cu sigur a ser tuma cu tur seriedad. E mama tocante esaki cu animo a bisa: "Nos kier regala Dedlef tur clase di stimacion y felicidad cu por existi. Tanto ami como su mama y tambe su tata, tur dia nos ta reza pa Dedlef por sa di perdona nos, y nos ta spera

cu nos no ta laat ainda pa esaki."

E unimento matrimonial di Christela y Gerd a resulta posetivo. Hunto nan dos como mayornan di Dedlef a tuma e decision pa muda pa un otro ciudad, p'asina den e vecindario nobo, nan lo por lubida nan pasado por completo.

Christila Friebe awor cu'n voz orguyoso a bisa: "Caramba, cu enverdad nos tabata un pareha hopi atrasa y bobo mes, pa cual pa nos culpa, Dedlef por poco nunca mas por a recupera."

Despues Gerd Friebe tambe a tuma palabra y a bisa: "Pa medio di nos divorcio, nos a causa un daño grandi na nos yiu homber chikito. Y cu esaki tambe a sali na claridad, cu na momento cu e mayornan mester divorcia, ta e yiunan cu nan a trece na mundo, ta esnan cu ta sali malamente perhudica. Mi ta di opinion, pa tur esnan casa, pensa bon prome cu un decision serio ser tuma, pa no laga boso yiunan ser e victimanan pa medio di divorciamento. Nan ta inocente y no por carga e consecucionan di un matrimonio fracasa. Ademas, no ta nan a haci e peticion, pa nan por a bin na mundo. Nan ta inocentenan puro cu a bin na mundo, y cu tur e derecho pa por goza tanto di stimacion y amor di nan mama y tata."

AIDS
TA MATA
Comishon Nacional
pa Prevencion di aids Aruba
Aids Hotline tel: 582-3040/582-7352

"RADIO GALACTICA"

SKINA DI RECUERDO

Un programa musical cu cancionnan
canta den nos idioma papiamento

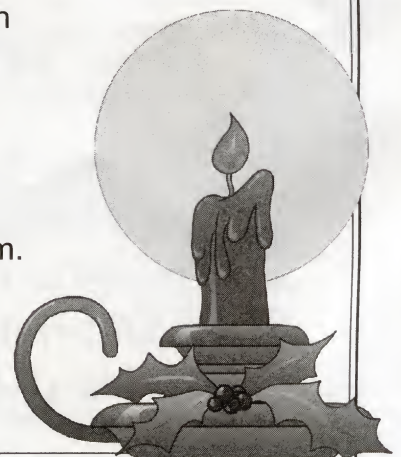
SKINA DI RECUERDO

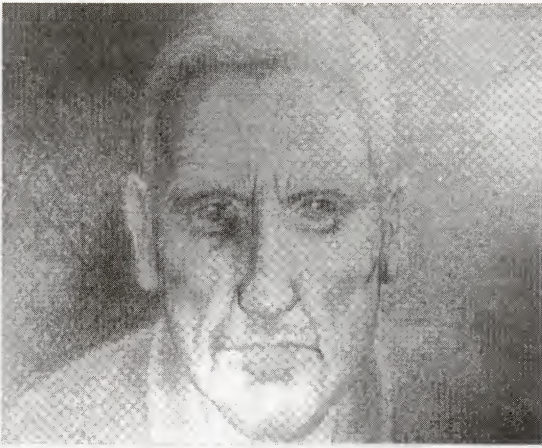
cu orguyo ta hiba bo den pasado
cu su calor musical

Tur Diadomingo di 2'or p.m. - 5'or p.m.
presenta y produci
pa Jimmy Oduber

GALACTICA FM STEREO

Tel.: 588-2534





E HOMBER BIEU PIDIDOR DI LIFT

Un homber bieu di un edad halto a logra gana curazon di hopi hende. E homber aki cu ta un pididor di lift, ta logra haci cu hopi hende cu para nan auto pa dune un lift, ta haya compasion cu e homber aki y mesora nan ta saca nan cartera y ta regala e pididor di lift aki algun placa di papel cu por yega te na un suma halto. Bo por imagina bo mes algo asina y ta con esaki ta tuma lugar? Sinembargo, su trikinan cu e ta uza ta logra su exitonan. Y pa esaki mas cu sesenta aña largo caba.

Ta un anochi di awacero. Banda di un caminda bandona ta para un homber bieu dobla den otro. E tin un mirada cariñoso y ta luci bastante bon den e paña cu e tin bisti. Un homber cu bo por considera como un persona di confianza. Un auto cu ta biniendo den su direccion a para y e homber saludando e chofer a subi den e auto cu tur su respet necesario. Na caminda e homber bieu a cuminza conta algo di su bida. Algo cu ya e ta contando pa mas cu binti aña caba. Den vez en cuando su storia cu e ta conta sa cambia un poco di variacion. Pero e ta conta su storianan, di un forma inteligente, sin cu e ta puntra algo na su victimanan. Cu su combersacion hopi bon hinca den otro, e sa di logra di haya placa for di e chofer como regalo of prestamo cu a duna su persona un lift. E sa logra haya sumanan cu ta consisti di 300,- euro

y tin biaha cu e sa logra haya mas cu esey ainda for di su victimanan inocente, cu den un forma inocente ta cai den su trampa. Un sorto di estafa. Mas tanto e homber bieu sa conta, cu e la caba di sali for di hospital cu acuerdo di e docter cu a duna su persona tratamiento. Y cu e la haya un accidente di auto, y cu e por recorda masha poco di loke e la haya su mes confronta aden. Ademas, cu e la perde tur su pertenencianan cu e tabatin cu ne. Tin biaha cu e ta conta e storia mentiroso, cu e tin un compromiso cu su yiu muher cu ta bibando na Zwitserland, y cu su muher lo bai spera riba su persona na un lugar hopi cerca cu su auto. Pero cu e compromiso ey sigur, no lo ta alcansable mas pa su persona. E lo mester trata awor na encontra cu su yiu muher cu lo keda mas o menos cien kilometer mas leu. Pero cu e lo

trata awor pa haya un lift pa e por yega na unda su yiu muher ta bibando.

E homber durante e combersacion ey ta dobla su mes di un forma mescos cu e ta ser domina pa un dolor na su curpa. E chofer mirando esey ta haya un duele enorme di e homber bieu na e momento ey. Y aunke cu e homber bieu no directamente a puntra pa algo, e chofer cu a dune un lift ta saca su cartera y ta pusha algun biyete di placa y ta duna e homber bieu esey, pa e por paga e viaha cu e mester haci, y tambe placa larga pa e por cumpra koffie pa e bebe. Tambe e chofer ta regala e homber bieu un suma di placa, p'asina e por cumpra un jas nobo cu por soporta mas frieu. Tanto e homber bieu y e chofer ta cuminza haci intercambio di adres pa nan por sigui tene contacto cu

RADIO CARUSO BOOY
FM STEREO



E BARANCA DI DIAMANTE 102.7 MHZ
DIAMOND CHANNEL 74

GENERAL MANAGER SIRA BOOY
ta desea
henter pueblo di Aruba

Un bon Pasco
4
Feliz Aña 2004



LESA
REVISTA
BOULEVARD

otro, pa nan por cera un mihor amistad. Pero e homber bieu nunca mas no ta laganan tende algo di su persona...

Durante un programa di television na Hulanda cu ta trata di en busca di estafadornan, e topico riba e homber bieu ey tambe a ser trata. Despues cu e polisnan a haci diferente entrevistanan, cu esnan cu a bira victima di e homber bieu ey, un pintura di e homber a ser poni den otro p'asina por drenta informacionnan tocante e homber bieu ey, cu a logra di estafa hopi hende. E storia ultimo, di e chofer cu a duna e homber bieu ey un lift, kende mester a bai bishita su yiu muher na Zwitserland, tabata sa bastante caba, cu den su auto ta sinta e homber bieu estafador. Pa e motibo aki, e la dicidi di para e auto na un gasoline station, y a pidi su disculpa na e homber bieu, pa e por bai cumpra algo pa nan dos por come y tambe pa nan por bebe algo. E chofer a drenta den e gasoline station y a bai den direccion di un telefon publico y a avisa e polis cu a atende, cu e homber bieu estafador ta sinta den su auto. Pero na momento cu e chofer a regresa na su auto, e la ser desapunta. E por a mira ainda, con e homber bieu estafador a subi den un otro auto. E chofer ey a perde tur su placanan, y pa ora cu e polisnan a yega na e gasoline station ya e homber bieu estafador a desaparece cu su proximo victima. Aunke cu e homber bieu ey nunca no a yega di pidi ningun di su victimanan placa, ta su storianan mentiroso ta asina bunita y fantastico hinca den otro, cu e chofernan ta haya compasion cu e homber bieu ey kende ta un estafador profesional cu su storianan mentiroso. Por ultimo e homber bieu a ser señala banda di un High Way tratando na haya un lift for di cualkier chofer di bon curazon. Y algun minuut despues, a para un auto pa e homber bieu estafador y inteligente, y inocentemente e chofer ey ta riba e caminda pa bira e siguiente victima di e homber bieu estafador.



Coastal
SAVANETA
(Aiky Croes)



We'd like to wish
our friends
Merry
Christmas

and
a Happy
New Year

and also
Happy
Motoring




MEP



Ta pa mi un gran honor
pa por desea e Pueblo di Aruba

Minister
BOOSHI WEVER

Un Bon Pasco
4
Un Feliz Aña 2004

Arubadag Website



Webmaster: T. Lopez
Webadress: www.arubadag.com

Ta desea e Pueblo di Aruba
Un Bon Pasco y un Prospero Aña Nobo



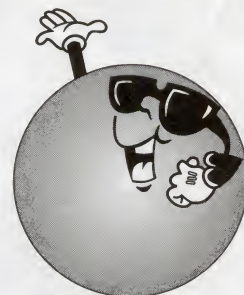
GOBIERNO DI ARUBA

Ta manda un sincero deseo pa un
Bon Pasco y un Año 2004
cubri cu exito y Prosperidad
Un entrada yen di gozo y seguridad pa nos por tin
un Feliz Año Nobo

*Bon Pasco y
feliz Año Nobo*



E EMISORA TOP FM 95



"MAS CAYENTE CU E SOLO"

E emisora mas cayente cu e solo pa su programacionnan conoci di alto nivel
ariba tur tereno, ta prueba di nos progreso.

"ATENCION COMERCIANTENAN"

Laga nos emisora contribui pa bo productonan haya nan
valor necesario y haci di bo negoshi un exito.

EXITO: "GARANTIZA"

pa informacion: Tel: 585-9500



E Sonido di Aruba

Bon Pasco

Feliz Año Nobo



REINA DI CARNAVAL

Thanny YA TA PENSANDO SERIA

Un borchi consisti di e palabra PRO-VIDEO na e edificio a duna di compronde cu revista Boulevard a yega na e a duna su cordial saludo, a invita mi persona pa drenta den e negoshi di su mayornan. Dos cacho batiendo nan ra Maduro y e la bisa: "Mi por ripara, cu bo tin miedo di cacho, no ta asina? Ay no," Thanny Maduro a bisa, "bo no m



Foto: Donna Oduber

KENDE TA THANNY MADURO TA COMO PERSONA?

Revista Boulevard por a logra canta victoria pa por a logra un entrevista cu e preciosidad aki y cu tur honor kier reparti esaki cu tur su fiel lesadornan.

• E jovencita Thanny Maduro no por a logra di haya un mihor titulo. Thanny Maduro a logra e honor pa ser corona como Reina di Carnaval 2004 pa representa T.O.B. cu ta bao direccion di Otmar Oduber y Lisette Chung. Su persona lo mester bay representa su grupo di carnaval entre tur e otro reinanan di diferente grupo of districtonan pa e hubilario di oro di e 50 aña di Aruba su Carnaval. E imagen di Thanny Maduro ta papia pa su mes. Su nomber cu tur seguridad durante e dianan venidero lo ser pronuncia riba cada lipnan como e candidata preferible pa carga e corona di e cincuenta aña di Carnaval di Aruba. Thanny Maduro ya ta costumbra pa por traha cu un publico grandi. Thanny Maduro den su carera a yega di traha como presentadora di e show di television, purunchi, potpouri, cual ambos presentacion a ser presenta

na A.T.V. y tam Miss Elegancia tambe den difer E la yega di mo Cuba, tambe e como modelo c entre otro na Manchebo, Play Mar, Aruba Bea Bay.

Thanny Maduro cu ta gusta dedi mira e novelan television: "A sacudiendo su "miramento di mi. Pakico no? C haya cu esey tempo, pa por d sorto di cashi c pone bo bira a anochi bo meste cu un novela n anochi cu e lo Ademas, ta tur igual. Pa od sufrimento, to sinembargo, tur largo ta termina Pa un momento miradanan den mama, Dolores kende ta sinta tr

IVAL 2004 DI T.O.B.

Maduro MENTE RIBA SU FUTURO

direccion correcto. Un porta grandi (schuifdeur) a ser hala y a habri e entrada necesario. Thanny Maduro despues di bonan di contento a core yega cerca. Un sonrisa unico den un estilo magico y bunita a aparece riba e cara di Thanny. Ester spanta, e cachonan aki ta manso y no ta haci ningun hende daño, pero bastante cu bo'n tin mal intencion”.

be na caminda pa
na Tele Aruba y
ente comercialnan.
dela pa Ronchi de
la yega di traha
en Inhouse Video
hotelnan manera
ra Linda, Casa del
ch Club y Brickell

o no ta un persona
ca su temponan pa
n cu ta ser pasa na
y no,” Thanny
cabez a bisa,
ovela no ta algo pa
Claro, pasobra mi ta
ta perdemento di
medica mi mes na un
i un pantaya, cu ta
dicto, p'asina cada
r keda alerta, como
o conoce un dia of
yega na su final.
novela mes ta casi
io cu por tin,
erancia, lagrima,
despues di dianan
den un feliz final.”
Thanny a dirigi su
direccion di su
s (Doy) Maduro,
as di su lessenaar

di un distancia cortico for di su yiu muher. E mama a compronde, cu Thanny kier meen esey pa su persona. E mama a hala su stul mas cerca di su yiu muher y a bisa cu'n hari chikito riba su cara: “Y ta pakico mi no por mira novela? Awor si ta bon! Pasobra novela ta haci di bo oranan liber algo hopi particular. Un novela ta trece e esfera necesario despues di un dia hopi ocupa pa trabao na oficina. Ademas, un novela ta construi un mundo di fantasia, p'asina bo por keda hopi leu for di cualkier stress cu por bataya contra bo,” e mama di Thanny cu un cara cubri pa alegria a defende su mes. “Aaaahh, “Thanny a bisa sonriente, “Mama ta trata na defende su mes.” Thanny na e momento ey a lanta for di su stul y a bay den direccion di su mama y a deposita un sunchi riba e frenta di su mama. Un sunchi cu sigur e mama a merece cu tur preferencia y honor di su yiu muher.

Thanny Maduro: “Pa ser sincero, ami cu mi mama ta pertenece di extra amor pa otro. Ta tur cos mes nos ta haci hunto. Nos ta bay brunch y come hunto na cualkier di nos bon restaurantnan of na un di



Foto: Donna Oduber

nos hotelnan. Mihor bisa, ami cu mi mama ta reparti nos alegria hunto cu otro te na unda cu esaki ta na nos alcance. Sin mi mama na mi banda, ta igual cu e cielo sin su luna di plata y su streyanan briyando. Mi ta spera cu bo por compronde e nificacion di e stimacion, cu tanto ami y mi mama ta pertenece pa otro,” Thanny a bisa cu’n dulzura den su voz. “Y pa no lubida, varios di e atardinan, ami cu mi mama ta bay lama hunto pa por disfruta nos mes.

Esaki pa nos ta algo hopi maraviyoso mes, pa mira e lama cu su color blau cu e cielo blau combina cu e nubianan blanco cu ta forma algo hopi sensacional y romantico. Y loke mas cu ta inspira nos curazon, ta ora cu e solo ta baha den e horizonte, cual sigur por ilumina cualkier sombra scur cu por rondona nos despues di un dia casancio di trabao. Esaki ta algo cu sigur por graba recuerdonan bunita den curazonnan cu un ser humano por merece,” Thanny Maduro cu un sonrisa precioso riba su cara bunita a bisa. Un sonrisa cu por logra forma filanan largo, pa e jovennan masculino por capta un sonrisa forma pa su lipnan cora y flamable. Thanny ta un beyeza cu merece pa ser adora cu alma y curazon.

Algun paso mas leu ta mirable e tata, Gerardo (Jado) Maduro sinta den su studio na unda un cantidad di computer y otro aparatonan valioso ta su dilanti, na unda e ta trahando cu tur su energia y amor pa su negoshi

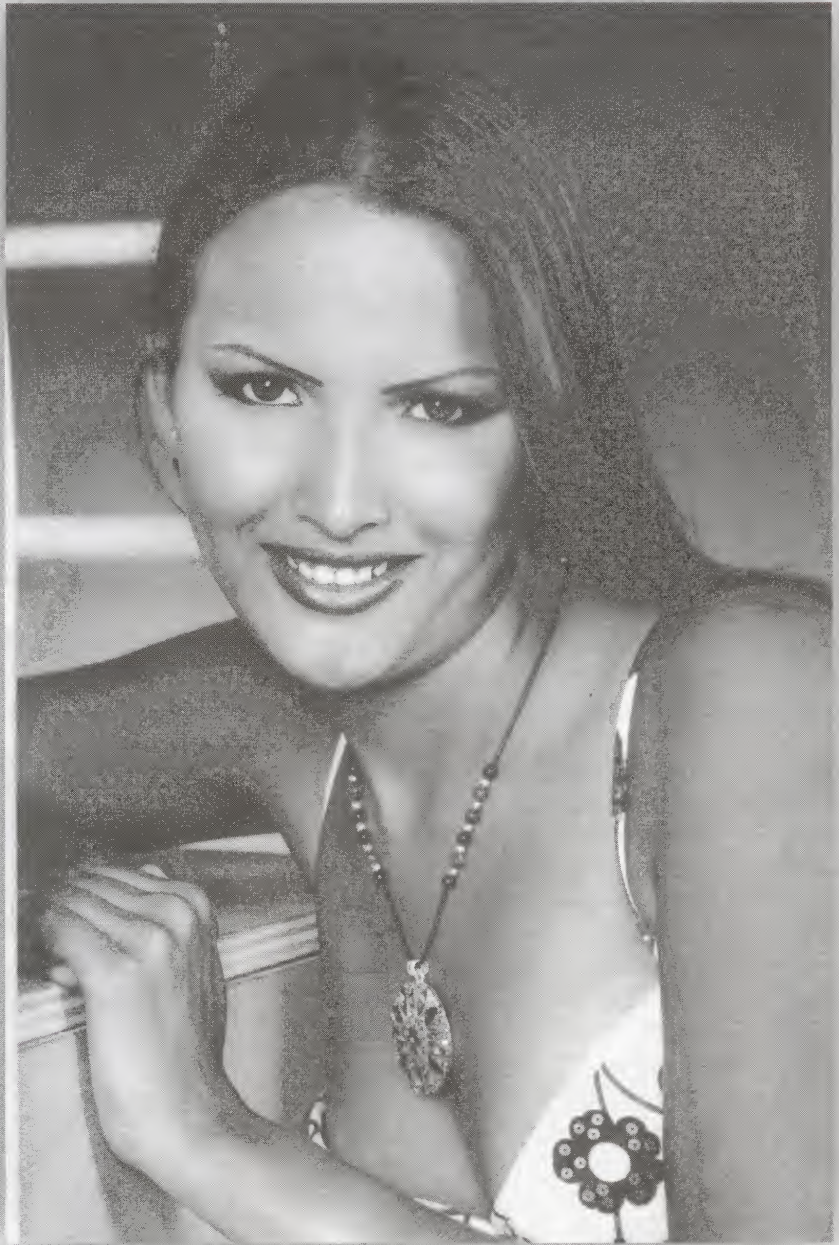


Foto: Donna Oduber

MERRY CHRISTMAS

Bon Pasco

y


*Feliz Aña Nobo
ta nos mas sincero deseo.*



PRO-VIDEO.

Thanny Maduro ta pensa seriamente, pa despues cu e termina su school, pa por sigui varios cursonan, pa den futuro e por sigui opera e negoshi di su mayornan. "Esaki ta un gran ilusion di mi, pasobra e ta un negoshi cu ta consisti di un gran variacion. Nos negoshi PRO-VIDEO ta produci, comercialnan, shownan grandi di television, bruidnan y mas ainda riba tereno di filmacion. Hasta nos a haya e honor, di por a filma e ex futbolista, Pele di fama mundial di e pais Brasil y tambe e cantante femenino cu continuamente ta den e tophitnan den casi tur parti di mundo, cual ta Jennifer Lopez," Thanny cu un orguyo den su voz a bisa. "Esaki ta tanto e deseo di mi mama como di mi mes, pa por sigui cu e negoshi despues di tempo. Mi no sa cu bo a ripara, cu continuamente mi ta menciona mi mama den mi combersacion? Si, bo a ripara esaki?" Thanny a reacciona di un manera calma. "Pero esaki ta, pasobra ta tur cos mes nos ta haci hunto. Mi mama ta un hende hopi special mes den mi bida." E mama na e momento ey a dirigi su mes na su yiu muher y a bisa: "Thanny, mi ta haya bo palabra hopi grandioso mes cu tin tur su nificacion pa mi como bo mama." Ta bon riparable, cu e palabra cu Thanny a expresa a penetra te den profundo di e curazon di su mama.

Aunke cu Thanny Maduro ainda ta pertenece di un edad hopi joven, ya e ta pensando riba su futuro bida. "Mi ta hopi joven ainda pa ya mi por pensa riba un casamento. Pero si," Thanny a bisa cu'n acento fuerte den su voz, "por ehemplo, si mayan ora cu mi alcanza e edad pa mi por tin un guy cu a roba un espacio den mi curazon, e mester por cumpli cu e ley di mi curazon. Y e no mester ta pertenece di ningun matrial. Con? Kico exacto mi kier meen cu e ley di mi curazon?" Un sonrisa precioso na e momento ey a converti na un parti di su beyeza y Thanny Maduro a contesta: "Ah, esaki ta asina, e




CHARLIE'S BAR

Tel.: 584-5086
SAN NICOLAS


TIN MÁS

BRUG PARIBA



**Haci nos un bishita y convence bo mes.
Nos tin un variacion grandi di cuminda y tambe nos tin platonan di marisco pa bo por satisfice bo mes.**

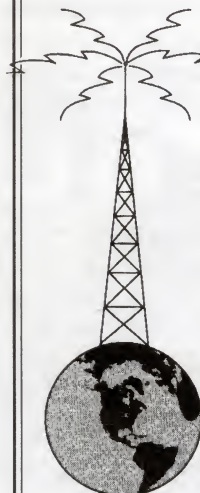
**Nos servicio lo ta na bo agrado.
*Bon Pasco y Feliz Aña Nobo***



mester ta un persona, cu por sa di yuda mi na momento cu esaki ta necesario. Y ora cu e mester di mi, mi tambe lo duna su persona tur mi ayudo cu mil amor. Pasobra di e manera aki, nos dos hunto por alcanza hopi metanan importante pa nos lo tin un futuro bon garantisa. Pero tambe ta mi deseo pa mayan si mi mester yega na casa, pa e persona ey mester ta pertenece di un caracter mescos cu di mi mama, pa nos por disfruta di un bon bida matrimonial. For di awor caba, mi pensamiento ta,

pa den futuro mi por traha completamente independiente di otro hendenan. Bo por comprende mi?" Thanny mirando cu un cara di banda a puntra cu un voz serio. "Pasobra den futuro mi no kier depende di ningun otro hende. Mihor bisa, si mi ta desea pa tin un auto, mi lo traha cu e delaster un energia pa por yega na e auto cu mi ta desea. Mi pensamiento ta, pa un dia mi por construi mi propio negoshi pa por competi sanamente contra cualkier otro concurrencia. Y

RADIO CARUSO BOOY FM STEREO



BARANCA DI DIAMANTE 102.7 MHZ DIAMOND CHANNEL 74
GENERAL MANAGER SIRA BOOY

Sintoniza Radio Caruso Booy F.M. Di Dialuna te cu Diasabra 3:15 p.m.
Pa e programa di duracion di 5 minuut "For di e palabra di Dios".

Un splicacion di Bijbel den un forma facil y comprendibel.

Tambe un invitacion ta ser haci na e pueblo completo pa
sintoniza "Radio Caruso Booy
di Dialuna pa Diasabra di 3:15 p.m. - 3:20 p.m.

Nos ta transmiti riba e frecuencia 102.7 MHZ F.M. Stereo,
na brinda bo e mihor den musica y tambe programmanan informativo.
Nos tin e mihor den prijsnan pa bo propagandan.

Tel.: 584-7752 - Fax: 584-3351

e mester ta un casa, cu tambe por uni su mes cu mi pensamiento, y cu tambe ta dispuesto pa haci sacrificianan, pa mayan den futuro hunto nos por triunfa." Pa un momento e atencion di Thanny Maduro a ser interumpi pa su dos cachonan cu ta hungando y ta ladrando otro. Thanny a klap den su man como un sorto di aviso pa e cachonan por para keto, y a bisa cu'n seriedad den su voz: "Sssjjiii, para keto! Ay no, cu un desordo asina si, mi'n por papia. E cacho cu bo ta mira ey ta yama Buggy, e ta di e rasa Sharpei. Y e otro ey, ta un cacho di caya cu nos a cumpra como cu e doño no kier a keda cu e cacho aki, como cu e la rasa cu un Bulldog Americano. Pero nan ta cachonan hopi lief mes," Thanny bisti den un carson preto y un top cora cubri cu un bachi preto a bisa. E bistir cu ta forma un uniform di e negoshi di su mayornan. Un cadena di plata dorna cu un sorto di piedra cora grandi a duna e toque sexy cu a forma di su figura algo particular, cu cualkier artista di cine lo por ta jaloers riba su persona. Thanny Maduro di un forma elegancia a crusa su pianan riba otro. E sapato corra cu Thanny tin bisti a adapta di un forma ideal na e joyanan cu ta luciendo na su curpa sacando su beyeza mas y mas y despues a puntra: "Bo tambe no ta haya cu e cachonan aki ta bunita?" Pa un rato Thanny a mantene un silencio. For un di e murayanan di e oficina, un cuadro di un cas di estilo bieu cu su fogon ta formando e adorno di e negoshi PRO-VIDEO. Un cas cu ta data for di e periodo di

EUMAR MASTER SYSTEMS
KEYS, LOCKS, SAFES
INSTALLATIONS & REPAIRS

LOCK & KEY SERVICE

P.O. BOX 675 Oranjestad, Catiri 48
TEL.: (297) 587-4669, Fax.: (297) 587.2251

nos bieunan di pasado. Un cuadro cu a ser pinta y no algo cu a ser imprenta. Un piercing color di plata consisti di dos pida ta reparable na e lombrishi di Thanny Maduro. Un piercing cu a forma un sorto di adorno cu Thanny Maduro por competi facilmente cu mil candidata pa e corona di Aruba su Carnaval na 2004.

E fecha di e calender no ta para keto. Cada dia ta un otro dia. E fechanan ta sigui pasa igual cu un oloshi cu ta marcando su oranan. "Bo mes por compronde talvez mi emocion, pa e anochi cu mi mester bay competi pa Reina di Carnaval otro aña. Mi lo haci mi maximo esfuerzo pa no desapunta ningun hende cu lo acudi durante e gran espectáculo ey. Ah, pero si encaso mi no mester logra e corona durante e anochi ey, sinembargo, mi no lo haci ningun

sorto di preocupacion pa e motibo aki. Pasobra di tur manera, toch mi a logra di bay pa eternidad den historia di nos Carnaval 50 cu su lustro di oro. Y esaki pa mi lo ser algo grandioso mes, pa despues di añanan largo cu mi no ta na e mundo aki mas, pa otronan cu ainda mester nace, por lesa mi nomber y admira mi potretnan den e registro di Aruba, cu mi persona tambe a participa y a lucha cu tur mi talento durante 2004, pa e titulo di Reina di Aruba su Carnaval di oro. Y mi alma mes lo luci di victoria cu mi a laga un recuerdo maravioso y di balor atras pa nos pais Aruba. Esaki ta algo grandioso toch. Of no?"

Revista Boulevard

*Ta desea henter
Pueblo di Aruba*

Un bon Pasco y Feliz Aña Nobo

Ken ta MARIO "Aiky CROES"?

Aki ta sigui un relato en cuanto e persona di Aiky Croes, na kende e festival di dande (2003) e aña aki ta wordo dedica.

Aiky a nace di un famia humilde dia 12 Juli 1940 (63) na Santa Cruz. E tata di Aiky, "Francisco "Panchico" Croes hunto cu e mama di Aiky, Mimita Croes a cria un total di 13 ruman.

Ya for di un edad di 14 aña, Aiky a cuminsa ta pasa e paranda di aña nobo den Santa Cruz. Acompaña pa su amigonan di infancia cu ta entre otro: Sr. Shon Pa Lopez, Benedicto Lopez, Theolindo Lopez, Cobi Koolman, Betty Albertz, Mario y Frans Croes, Aiky tawata pasa cas pa cas, anto na pia.

Aiky semper tawata gusta toca su tambora, aunque e tawata yuda cu e wiri ora cu tin mester. Sinembargo no a dura mucho cu su conhunto di infancia ta spat for di otro pa motibo cu mayoria di e integrantenan a bay studia den exterior. Despues di esey Aiky tabata forma parti di e paranda di fin di aña di su omo Sr. Hemmy Croes (q.e.p.d.)

Akinan atrobe Aiky ta haya e tarea di tamborero y hunto cu entro otro su tata Francisco, su omo Hemmy, Sr. Deshi y Juchi Croes (q.e.p.d.) y e cantantenan di Dande Sr. Chimi Croes y Belin Maduro (q.e.p.d.) Aiky tawata brinda famia y conocirnan cu e traditional Dande.

Sinembargo e agrupacion aki tampoco ta dura hopi pa motibo cu e alma di e conhunto Sr. Hemmy Croes a bay biba na Corsow.

A dura te cu aña 1959 cu e ruman di Aiky esta Sr. Betico Croes ta regresa for di Hulanda y mesora Betico ta forma un agrupacion di famia pa deleita famia, bisiña y amistadnan cu e tradicional paranda di fin di aña.

E rumannan, Betico, Efrain, Aiky, Hendrik, Rudy, Tommy hunto cu Srs. Janchi Werleman, Bibiano Lopez y Maiky Croes tawata reuni despues di tiro na cas di Francisco Croes pa djey pasa duna tur bisiña y familiares e bon

deseonan di aña nobo.

Acompaña pa tur e rumannan muher y nan respectivo casa-nan e paranda aki a haya e apoyo di "Kibra Stock" pa e cantidad di hendenan cu tawata sigui e paranda aki.

E parandanan aki tawata dura a veces 4 te 5 dia. Tambe tawata e custumber di Aiky hunto cu e grupo encabeza pa Betico, pa bishita hospital y pasa camber pa camber pa duna nos enfermeronan e saludo di aña nobo. E no ta un secreto cu e grupo tawata dreठा hospital pa 2'or di atardi y ta sali bek for di hospital pa 10'or di anochi.

Aiky hunto cu Betico tawatin e custumber di subi pa Savaneta, Brazil y Sanicolos y pa despues ora cu mainta habri bin sigui cu e conocirnan den Santa Cruz.

Poco poco e sobrinonan ta caba nan estudio den exterior y e agrupacion ta haya miembronan nobo den persona di Ruben Werleman, Maikito Croes, Jonchito Croes, Rudney Lopez, Hilduard Croes y Goswin Oduber. Sinembargo te cu e tempo ey ainda e agrupacion no tawatin un nomber fiho.

Aiky ta sigui conta cu e ta corda con un aña nobo atardi na aña 1973 cu e tawata hunto cu e grupo pa duna e saludo di aña nobo na su ruman muher Ada, ey mes pazuid di oficina di MEP na Santa Cruz. Aki Sr. Harry Croes ta presenta y despues di a scucha e dande di e grupo, Harry ta yama Betico bin tende cerca dje na auto. Aki Harry y Betico a hiba un combersacion basta extenso. Despues, Aiky ta sigui bisa, cu el a compronde for di Betico cu Harry mescos cu Betico tawata sumamente decepciona pa motibo cu e tradicionnan di mas dushi di pueblo di Aruba tawata a punto di desaparece, esta e Dande.

Nos tur por corda e famoso fiestan di club despues di tiro. E bendita fiestan ey a pone cu ningun hende ta worry mas pa pasa nan dande ya cu ta para toka y canta te cu nan campana



ta cay sin cu ningun hende na cas pa ricibi nan. Ya cu tur hende tawata na e fiestanan di club despues di tiro.

Betico e aña nobo atardi ey a vocifera su preocupacion na Harry y Harry a priminti di bay haci algo na e problema ey. Betico a priminti Harry tur su cooperacion. En verdad e aña siguiente Harry Croes ta organiza e promer festival di dande cu a ser inaugura den Club Connie Francis na Santa Cruz. Un Connie Francis pata pata di hende cu a bin pa presencia e prome festival di Dande cu a conta tambe cu participacion di e conhunto Folklorico Arubano di Sr. Mo Tito Croes. E grupo den cual Aiky tawata pertenece a presenta cu nan uniform colorido y esey a duna e otro gruponan smaak pa e añanan siguiente nan tambe haci nan presentacion den un forma uniforme. Na e momentonan ey e agrupacion cu Aiky tawata forma parti di dje tawata den necesidad urgente di un nomber pa participa cu ne.

Espontaneamente tur hende a cuminsa yame "Betico y su Grupo" Hasta den reunion di presupuesto Sr. Watty Vos tawata desea Sr. Betico Croes exito cu su agrupacion na e festival di Dande e mes anochi encuestion.

Desde e inicio di e festival di dande, Aiky hunto cu e agrupacion tawata presenta na tur festivalnan cu excepcion di e aña cu Sr. Betico Croes a fayece y na un otro ocasion cu e agrupacion a keda descualifica pa motico cu nan a yega laat. E yegamento laat aki ta pa motibo di un otro compromiso cu e grupo tawatin. E tempo nan ey Betico y su grupo tawatin como cantante Sr. Aiky Croes y despues Sr. Maiky Croes y Janchi Werleman (q.e.p.d.) Segun e generacion nan nobo tawata crece, e cantidad di integrantenan di e conhunto tambe a sigui crece. Sr. Hilduard Croes, Maikito Croes, Ruben Werleman, Rudney Lopez y Gos Oduber a bira e integrantenan nobo di e agrupacion. Pa nos bin bek ariba Sr. Aiky Croes, mester menciona cu Aiky tawata e cantante di Dande pa



"Betico y su grupo". Aiky a canta pa promer biaha na Connie Francis Club, y despues tambe den terreno di feria na Santa Cruz, riba terreno di La Fama na Savaneta, Trappers Club y por ultimo na tres ocasion na Club Caiquetio na Paradera. Aiky ta sigui conta cu e tempo ey nunca "Betico y su grupo" tawata cay den premio pa motibo cu e grupo tawata uno spontaneo cu no tawata conoce mucho profesionalismo.

Despues di favesimento di Betico e grupo a conoce un poco profesionalismo bou direccion di Sr. Hilduard Croes.

Tawata e momentonan ey tambe cu Sr. Maikito Croes a hasi su entrada como cantante fiho di Dande hunto cu su tata Sr. Maiky Croes. Akinan Aiky a pasa man atrobe pa su acostumbrado tambora cu ta e instrumento cu mas a facine den su juventud. Cu e agrupacion "Betico y su Grupo" cu despues di fayecimento di Betico a bira "Grupo di Betico", Aiky a bishita varios pais como integrante di e grupo.

Entre otro Aiky a bishita:

- Hulanda na 3 ocasion (Aruba dag, etc.)
- Alemania na 1 ocasion (Bolsa)
- Belgica na un ocasion (Bolsa)
- Cuba na 1 ocasion (Festival)
- Boneiro na 2 ocasion (dia di Rincon)
- Corsow na 1 ocasion (cultura)

Por ultimo Aiky kier a haci uso di e

oportunidad pa duna Sr. Harry Croes un fuerte abrazo di felicitacion hunto cu su famia cu e di 30 aña di festival di Dande. Tambe mester menciona e nomber di Sr. Mooi Geerman (q.e.p.d.) kende sin ningun interes tawata man drechi di Sr. Harry Croes durante hopi aña na e festivalnan aki.

Alavez Sr. Aiky Croes ta gradici Sr. Harry Croes y e comite organizador kendenan a corda riba loke Aiky a nifica pa tradicion di fin di aña esta e Dande. Na integrantenan di "Grupo di Betico" tambe ta bay palabranan di gradicimento pa motibo cu sin nan Aiky no por a logra yega asina lew. Na boso tur y mas cu tur na TODO PODEROSO masha danki, y laga nos bisa-

BIBA, BIBA BIBA Aña Nobo.





DEN CONSULTA CU DOCTER

(Docter Dan Wanright)

Rode bieten e berdura saludable y tambe pa combati cancer.

E pregunta cu mi a haya den oficina di consulta tabata parce mas di un persona masculino cu ta bishita un school di deporte: "Docter kico mi tin cu haci pa haya mas energia?"

Pero e pregunta cu mester ser contesta na mi paciente a ser haci pa un hende muher, di mas o menos treinta aña di edad.

E la duna di comprende cu e ta haya griep mucho liher y ta kico e mester haci pa e haya mas energia pa e por tin mas resistencia contra griep. E la yega di tende cu den un sauna bo curpa por haya mas energia. E la yega di haci un bishita na un sauna durante su vacacion na Hulanda, pero e resultado no a satisface su persona. Y cu mi por tin algo cu e por gasta cu por duna su persona un mihor resultado?

Den un caso asina mi ta prefera pa sa ta riba ki clase di remedi e dama ey ta pensando. Mi por a conseha su persona riba un di e cantidad di e tonicnan cu tin riba mercado. Pero eseynan ta productonan cu lo bai costa su cartera algun placa. Aunke cu un tonica por tin su efecto, mi a dicidi di bai den e direccion cu e dama ey riba su alimento, comparando esaki como un paciente cu a yega di acerca mi pa un remedi laxante contra ceramento di barica. Mi a bisa e dama pa e cambia su sistema di come promer. "Y," mi a puntre, "Bo por bisa mi, cuanto vez bo sa come Rode Bieten?" E dama a hisa su schouder y a bisa: "Casi nunca docter. Mi no ta haya Rode

Bieten algo dushi pa come." Como docter mi a keda sorpresa pa su contesta. No?" mi a puntre asombra. "Anto mi ta kere cu a yega tempo pa bo cambia di opinion, pasobra Rode Bieten ta algo cu enverdad ta hopi saludable di loke un hende por imagina.

HOPI VITAMINA NECESARIO

Tin poco berdura riba nos planeta cu ta consisti di asina tanto vitamina C manera Rode Bieten. Y e vitamina ey ta algo cu ta yuda bo persona pa bataya contra griep. Ademas den Rode Bieten tambe bo ta encontra, Vitamina A, Vitamina B y tambe Vitamina B2. Ademas tur e dos vitaminanan B ta consisti di un berdadero potencia cu nos curpa ta haci su necesidad.

"Rode Bieten?" E dama asombra a puntra. "Si, Rode Bieten," mi a contesta mi paciente na mi turno. Na momento cu bo ta bai ripara, cu bo ta haya griep, tosamento, niestermento of un nanishi cu ta core awa, heers, kishikimento den garganta, anto ta consehable for di awor padilanti pa bebe juice for di Rode Bieten. Bo mes por prepara esaki, pero den un bon supermercado tambe bo por haya esaki geperst caba como juice. Pa dia, bo tin cu bebe tres glas chiquito. Pero si, no bebe esaki den un solo vez, pero slok pa slok durante dia. E ta traha un poco laxante, pa cual motibo bo mester bebe esaki di un forma normal. Y cumpliendo cu esaki, bo ta stimula bo energia di un forma natural y correcto. Pasobra no

lubida, cu bo mester di hero, fosfor, kalki y kalium. Y for di unda bo ta haya tur e mineralnan aki? Exacto, for di Rode Bieten."

NITRAAT

"Bo mester bebe e juice prome cu come, como cu esaki ta stimula e apetit pa come. No laga ningun hende conta bo algo mentiroso di Rode Bieten, cu e berdura aki por tin su consecuencia cu e por duna bo cancer. Esaki no ta berdad, encontrario, den un cancer-therapieën, e uso di Rode Bieten tin su bon beneficio. Ta igual cu tomati, cual berdura ta algo hopi saludable, pero sinembargo tambe comentarionan inhuerto ta ser comenta di e berdura inocente aki. Como cu e juice di Rode Bieten ta contene tambe di nitraat, ta deseable pa no keda sin bebe tres glas chiquito di e

ORIGINAL BAND

Experiencia
riba tereno
musical
internacional

Nos ta
amusa tur
bo
fiestanan cu
gran placer.

Pa



juice aki durante dia.”

Pero,” mi paciente kier a sa, “pero docter ta con ta posible cu Rode Bieten ta ser usa pa tratamento di un paciente di cancer?” Mi a conta mi paciente cu e berdura aki ta stimula immuunsysteem. Y cu ta pa e motibo aki, e therapeutennan den e caso aki ta conseha e pacientenan di e enfermedad menciona pa usa e juice aki. Pero cu sinembargo bo no mester spera cu e berdura aki por produci milagro, mescos cu for di un appelsina tampoco bo no mester spera esaki. Mas tanto e pacientenan cu ta sufri di long-cancer ta gusta come e fruta aki. Y nan ta haci esaki como cu appelsina ta conteni di un cantidad di vitamina C y manera ta

conoci cu cada sigaria cu ser uza ta destrui no menos cu 25 mg di e vitamina C den bo curpa.

RECEPTA

Rode Bieten por ser comi tanto curo como herbe. Sigur ta, cu un vez pa siman e berdura aki mester ser sirbi riba bo menu. “Pero di tur forma, dushi mi no ta haya cu e ta si,” mi paciente a bisa. Y mi no por a kita mi paciente su razon. Pero cu no tin ningun problema, pa e mengua e Rode Biet huntu cu Appel raspa. “Y esey ta e recepta cu docter ta duna mi?” mi paciente a puntra. “Sigur cu si,” mi a contesta.” Pasobra por lo pronto, mi no ta manda bo na un

botica ainda, pero si na un bon supermercado na unda bo por haya e berdura aki pa cumpra. Despues bo mes lo realiza e trabou sublime cu e remedi natural aki tin pa brinda bo pa un bon salud.

“Di acuerdo docter, mi lo cumpli cu e conseho aki.” Mi no a duda ningun momento den mi paciente. E lo percursa sigur pa Rode Bieten haya su lugar ora cu su mesa ser sirbi y cu personalmente e mes lo realiza e efectonan cu Rode Bieten por produci un curpa mas saludable. Pasobra Rode Bieten enverdad ta e berdadero “spinazie” entre e berduranan, pero si bo no mester discuti esaki cu Popeyo...

E FAMOSO CAHITA CU E RESTONAN MORTAL DI JACOBUS RUMAN HOMBER DI JESUS DI NAZARETH A RESULTA DI TA UN FALSIFICACION



E famoso cahita traha di piedra y kalki (osario) cu restonan mortal di Jacobus ruman homber di Jesus Cristo a resulta di ta un falsificacion. Dos archeologico famoso a logra di haci e descubrimiento aki. Un di nan tambe cu a resulta di ta falsifica ta e Templo di Salomo. E dos archeologiconan aki no tin ningun duda, cu nan a ser falsifica den un forma hopi profesional pa esnan cu no tin conocimiento riba e tereno aki. E persona, un negociante cu ta haci negoshi cu tur loke ta trata y data for di e periodonan di antiguo, a ser aresta como culpabel di a comete fraude.

Un investigacion a cuminza contra e detenido Oded Golan. Ta trata, cu Oded Golan a comete falsificacion, fraude, uzamento di documentonan no hustifica y trocemento di palabranan contra ley. Durante dia di 23 Juli Oded Golan a ser aresta na su cas cu ta kedando na Tel- Aviv. E falsificacion di antiquidadnan entre otro ta trata inscripcion tocante cuidamento di e Templo kirbi den estilo di bijbel-Hebreuw y tambe riba un osario cu e palabranan kirbi: ‘Jacobus ruman homber di Jesus’. E osario cual a ser investiga directamente pa e archeologiconan, p’asina trata na realiza cu di berdad esaki lo tin di haci cu Jesus di

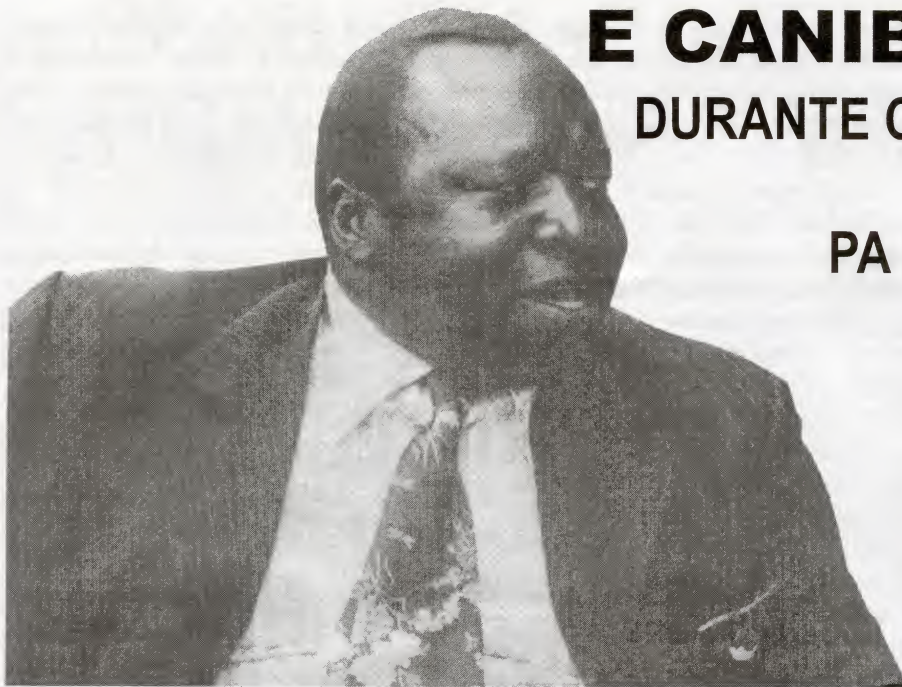
Nazareth. E cahita aki prome cu a ser descubri cu e ta un falsificacion a hala atencion di mundo completo.

Esaki, como cu den bijbel ta kirbi den MATEO 13:54-56; Lucas 4:22; Juan 6:42. “No ta yiu di e carpinte esaki ta? No ta Maria Su mama yama, y Su rumannan: Santiago, Jose, Simon y Judas? Su ruman muhernan tur no ta aki cerca nos?”

E sospechoso Oded Golan durante e añanan cu a pasa a bende mas cu miyones di dollar di antiquadonan falsifica na museonan y institutonan na paisnan stranhero.

E departamento Antiquidonan di Israel a duna un declaracion, cu e

inscripcion-Joas y e osario di Jacobus ta falsifica. E cahita si, enberdad ta data for di periodo antiguo, pero e inscripcion si ta algo mentiroso. Loke ta trata e ‘inscripcion di Joas’, e Departamento a constata cu e corteza riba e banda di e piedra ta contene di pida kalkinan cu buraconan hopi chikito, cual letranan a ser dibuha cu carbon y oronan raspa fini den otro. Un menguamento semehanza den naturalidad ta un hecho imposible pa logra algo asina bon hinca den otro.



E CANIBAL IDI AMIN DURANTE CU E TABATA NA BIDA A COME MI CASA PA DISFRUTA SU STOMA

E ex dictador Idi Amin, kende ta culpable di asesinato di mas o menos siete cien mil hende y mas cu cuarenta mil aziatico na Uganda, durante Augustus 2003 Idi Amin a fayece den hospital na Arabia Saudita. Idi Amin a yega na su morto pa medio di un complicacion na su organonan. Idi Amin ta un di e hombernan cu a laga hopi hende muri di un forma hopi sangriento.

Idi Amin por ultimo a biba den exilio na Arabia Saudita, despues cu e mester a huy pa su bida durante 1979. E edad cu e la yega ta 75 aña, pero tin hopi hende ta di opinion cu ya e mester tin su 80 aña di edad. E dictador Idi Amin, durante cu e tabata na bida, tabatin un gran admiracion pa Adolf Hitler. Idi Amin, un tempo campeon di boxeo, a logra e poder na Uganda durante 1971 pa medio di un golpi di estado. E castigo pa su victimanan tabata di un forma hopi violento. E comision Internacional di Hurista na 1977 a considera cu Idi Amin a haci mal uzo di su poder na Uganda y cu a viola e delaster leyman di derecho humano. E tabata kier a haci di Uganda un estado Africano, pa cual e no a aprecia e Aziaticonan den su pais. Idi Amin como Moslim na Arabia Saudita a hiba un bida hopi trunkil den compania di su cuatro

señoranan cu ayudo di gobierno na Jedda.

E dictador Idi Amin hasta lo a mata e abogado Henry Bellaire, durante un discusion fuerte cu e la haya su mes confronta cu e persona aki na Arabia Saudita. Y despues e la barbeque e abogado cu e la mata pa su invitadonan por disfruta di un defunto. Un di e bon amigonan di e abogado Henry, Philipi Deck, tocante e crimen cruel aki a conta e siguiente: "Idi Amin nunca no tabata un ser humano na mundo manera debe ser, pero e tabata puramente un sirbidor di Satanás. Na Uganda un y tur ta na altura cu Idi Amin tabata un canibal cu hopi hende tin miedo di dje, pa nan no ser comi pa e monster ey. Ta hopi hende mes e la laga mata pa motibonan politico. Varios di e hendenan cu e la laga mata, e la yega come algun di

nan pa yena su stoma. Sea cu e tabata traha sopi di su victimanan of e tabata stobanan pa e por come. Bo por imagina bo mes algo asina cruel? Carni stoba di un ser humano, pa e por alivia su hamber? Durante un dia mi bon amigo Henry e abogado, diripiente a desaparece y nos no por a logra haya su persona ningun caminda. Pero nos tin bastante prueba pa kere, cu e la ser victima di e canibal Idi Amin. E historia inhumano a principia, durante cu Idi Amin a haya su mes confronta cu mi amigo e abogado cu ta su bisña na Bahrein." Philippe cu'n voz abou a conta durante un conferencia di Prensa. "Y tur esaki, pa motibo di un cameel cu casi no por cana mas di bieu cu e ta. Idi Amin tabata kier e cameel pa su propio persona. Pero e abogado cu ta mi bon amigo y un bisña di Idi Amin, a tuma e decision pa acudi na



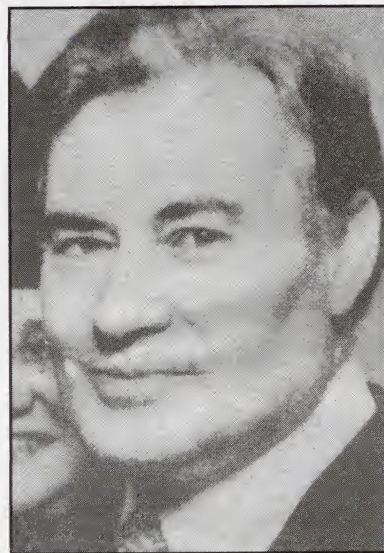
RITMO y SABOR
9:00 - 12:00
CU
VICTOR PIETERS



Husticia, p'asina e por logra haya e cameel atrobe den su poder. E señora di e abogado Henry, Daniella Bellair, entre otro awor a conta e siguiente: "Idi Amin semper tabatin un aprecio grandi pa mi casa como su abogado. Mi casa Henry, aunke cu e no ta un Arabier, Idi Amin tabatin un confiansa grandi y total den mi casa." Segun Daniella cu tabatin un lenso cora riba su cabez mara. "A tuma lugar, un combersacion entre mi casa y Idi Amin. Pero Idi Amin no a bai di acuerdo pa e sistema cu mi casa a desea pa pleita su caso den corte. Idi Amin a bira casi loco riba mi Casa. Durante un atardi, Henry for di su oficina a yama mi na telefon pa participa na mi, cu e lo bai cerca Idi Amin, pa e por combersa den un forma trankil cu Idi Amin tocante e cameel. E combersacion cu Henry a haci cu mi pa medio di telefon, tambe tabata e ultimo vez cu mi a tende su stem. For di e dia ey, nunca mas mi no a tende nada mas for di mi casa."

Un di e bisinanan di e tirano IDI AMIN a comenta, cu un discusion fuerte por a ser scucha entre mi casa y Idi Amin, den cual palabranan duro a cay entre nan dos, den e hofi pariba di e cas, na unda cu Idi Amin no mucho leu tin su lugar di barbeque ta situa. Mi no ta gaña," Daniella cu'n voz leu for di normal a bisa, "pero e mesun anochi un fiesta grandi a tuma lugar den e hofi di Idi Amin, na unda e tirano ey sa tene su fiestanen di barbeque pa su invitadonan. Mi tin sigur cu nan a haci barbeque cu e curpa di mi casa. No por ta otro! Pasobra ta di con mi casa, por a desaparece pa semper for di e suelo di nos mundo? Pero si, mi a keda cu'n ansha, cu por tabatin invitadonan di e tirano ey, cu sin cu nan tabata na altura, por a saborea for di e carni hasa cu ta pertenece na e curpa di mi casa. E caso ey a ser investiga pa polisnan, pero nunca ningun declaracion a yega di ser duna na medionan di Prensa tocante e asunto horroroso aki. Tampoco Idi Amin, no kier a duna ningun sorto di comentario, pa e caso huridico cu e

señora di Henry a demanda contra su persona. E tirano canibal ey a mantene un silencio completo. Pero mi ta di opinion, cu e autoridadhan sigur lo ta na favor di e tirano ey. Pero awor e tirano canibal ey ta morto. E la muri cu'n consenshi hopi mas peor cu di e monster satanas."



E abogado Henry Bellaire a ser comi pa e ex dictador IDI AMIN

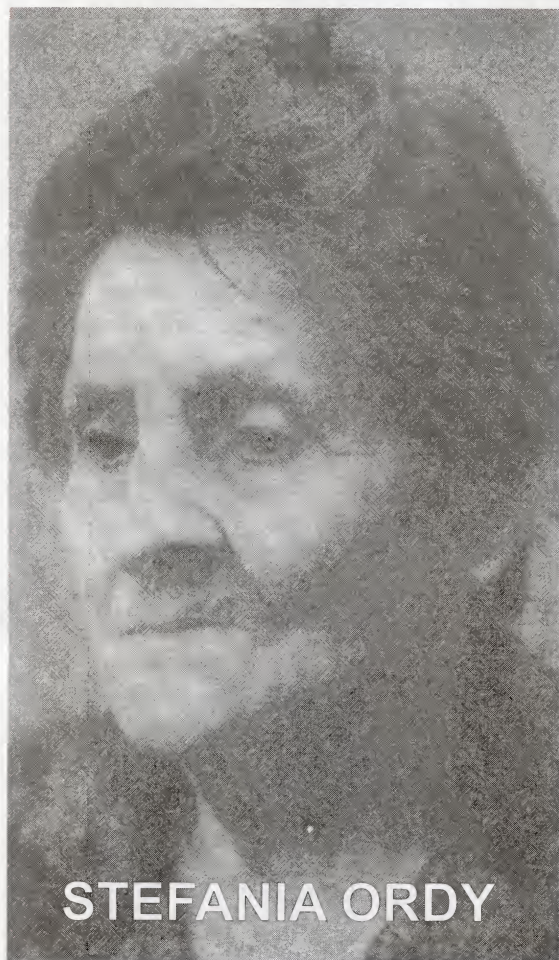
REVISTA BOULEVARD



semper ta un placer pa lesa Busca esun di bo na bo tienda, boekhandel, mini market of e supermercado na unda bo ta cliente

E SECRETO CU STEFANIA A WARDA PA AÑANAN PA SU MES

Stefania Ordy ainda por recorda e promer sunchi cu e la haya di Jimmy, e homber cu a logra penetra den su curazon. Na e momento ey, Stefania a sinti igual cu ta un regalo di e luna na cielo a ser regala na su persona. A pasa dianan di amor pa nan dos, cual despues nan cariño a ser bendiciona na altar como pareha casa. Un bida matrimonial cu hamas Stefania por yega na lubida.



“Bo ta un beyeza di un angel, Jimmy a bisa su señora durante nan luna di miel na Spaña. Despues di e palabranan ey tambe, Stefania a ser sorpresa pa un sunchi largo di pasion. Stefania hasta a manera perde rosea pa e sunchi largo y hambrante cu e la haya for di su casa.

“Stefania, bo merece mas cu esey ainda for di mi persona. Pero cu tempo bo lo ripara, cu bo ta pertenece na mi cu alma y curazon.” Na e momento ey Stefania no tabatin e palabranan necesario, pa

por a contesta su casa.

“Ah,” Jimmy a sigui bisa, “mi stimacion pa bo ta algo berdadero, cu no ta consisti di ningun mentira. Mi lo keda semper fiel na bo como un bon esposo.”

Despues di e palabranan ey, Jimmy a carga Stefania den su braza y hunto nan a cai riba cama, na unda nan a drenta den un amor profundo cu otro. E matrimonio ey a produci dos yiu pa nan dos. Stefania kende ta drumiendo riba su cama a bay leu den su pensamiento. Ta igual cu ta ayera su casa a declara su amor na su persona. Ainda e palabranan bunita di Jimmy ta resonando den su oido. Palabranan bunita cu bo’n por encontra den un diccionario. Sinem-bargo e huramento di su casa a resulta den un engaño cruel. Apenas algun luna despues di nan casamento, Stefania a realiza cu e homber cu tanto e la confia,

no a resulta e clase di homber cu e la kere ciegameamente den su persona. Jimmy a resulta di ta un homber cu no por a mira muher cu wowo. Su casamento cu Jimmy a ser un desgracia den su bida. Casi Stefania no tabatin un berdadero felicidad den su bida. Stefania pa motibo di su dos yiunan homber mester a sacrifica tur e engañonan traidor di su casa. Y Stefania tabatin tur su motibo, pa e la sigui biba na lado di e homber mentiroso, como cu su dos yiunan homber tur dia mester di

cuminda riba mesa, pa nan por alimenta nan mes.

Stefania tabata bon na altura, cu su casa kende ta un comerciante, tin un relacion cu su secretaria joven. Stefania a ser domina pa un tristeza total, ora cu riba un dia, e la encontra un carta cu a ser dirigi na su casa pa medio di su secretaria. Un carta cu a ser cubri casi completo cu palabranan di amor. Riba e dia ey, Stefania a realiza cu su casa ta reparti su cariño y amor cu su secretaria, y cu su persona mes cu ta su señora, no ta e simbolo ideal di su casa manera semper e la kere.

Tabata igual cu den e curazon di Stefania a ser forma un altar, den cual e tabata yora su derota y sclama na cielo, pa e por soporta e traicion di su casa den silencio, pa no perhudica su dos yiunan. No tabatin ningun anochi cu tabata pertenece di e beyeza mas pa su bida. E la keda solamente cu e recuerdonan maravilloso di su casa. Te cu riba un dia su casa a fayece, pa medio di un atake di curazon. A pasa 18 año cu su casa a fayece y a bai sosega na paz. Stefania mientras tanto a haya e enfermedad di mas peor, cancer. E tabatin su 70 año di edad, ora cu e tabata drumi riba su cama di morto, na momento cu e la yama su dos yiunan serca su persona, como cu e kier a salba di un secreto, cu e tin warda na su corazon. Stefania sa e realidad amargo, cu e no tin hopi tempo di bida mas.

Na momento cu su dos yiunan tabata sinta na su cama di morto, e la dicide pa confia su yiunan e secreto cu e tin warda na su corazon.

“Mi yiunan stima,” Stefania a bisa cu un voz abou. “E motibo cu mi a laga yama boso serca mi ta, pasobra mi no kier muri cu’n consenshi sushi. Mi dia pa muri ta yegando, y mi kier fayece cu’n consenshi limpi. Mi ta spera for di profundo di mi curazon, cu boso sa di pordona mi, como boso mama. Mi no ta gaña, pero pa añanan largo, mi a sinti mi mes un prisionero infeliz, pa loke mi a yega di comete. Mi bida casi completo, despues di tabatin algun luna casa, ya mi a pasa den un martirio y sufrimento.”

Stefania pa un momento a mantene un silencio. E la dirigi su miradanan dof den direccion di su dos yiunan, cu ta siguiendo e palabranan di nan mama cu tur silencio y atencion. Stefania a pasa su man na su cara y despues a sigui conta: “Mi ta kere cu boso por recorda ainda, con boso tata a fayece pa medio di un ataca di curazon. Talvez e dia ey, mi por a salba bida di boso tata, pero mi no a saca un man of haci cualkier esfuerso, pa por a scapa boso tata di su morto. Talvez boso kier sa, pakico exactamente mi a ser asina cruel cu boso tata, no ta asina?” E wowonan di Stefania na e momento ey tabata completamente sin gracia, mientras cu algun lagrima a aparece den su wowonan. “Mi a haci esey, como cu boso tata apenas algun par di luna di nos casamento, tabatin relacion amoroso cu su secretaria joven. Mihor bisa, su secretaria tabata su amante!”

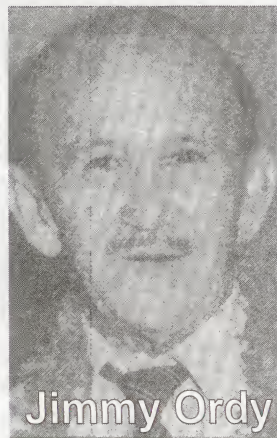
Na e momento ey, Stefania por a sinti su mes un poco mas trankil. Sacando e secreto ey na claridad pa su yiunan, e por a sinti cu e la triunfa contra tur e dolornan penoso, cu pa

añanan a tormenta su persona.

“Pero pakico anto mama no a tuma divorcio, y a keda biba den un situacion asina grave?” Un di e yiunan a puntra. “Enverdad, mi por a haci esey, si mi tabata kier,” Stefania a contesta mientras cu e la seca un par di lagrimanan for di su cara. “Pero boso tin cu compronde mi bon, cu mi a ser obliga pa keda cu e sufrimento ey pa mi so, pa mi por tin placa, pa por a mantene boso na bida. Apenas cu boso tata a cuminza un relacion amoroso cu su secretaria, cu ya mi a haya sa esey. Mi a yega di haya un carta di amor dirigi na boso tata, cual a ser skirbi pa su secretaria. Hasta mi a yega di tende boso tata, dirigiendo palabranan di amor na su secretaria pa medio di telefon. Varios vez, boso tata sa yama for di su oficina, pa participa na mi, cu e lo yega cas hopi laat den anochi, como cu e tin hopi trabou pa cumpli cu nan. Pero mi no ta di e kens ey, manera boso tata talvez a pensa di mi,” Stefania a bisa cu’n voz gedemplo. “Esey tabata solamente un di e cantidad di mentiranan di boso tata. E tabata keda te laat den anochi of te marduga, pa e por disfruta trankilmente di e amor for di su secretaria. Y mi pober mes cu ta su señora, mester keda cera den cas igual cu un parha sera den un haula. Pero esey no ta tur cos,” Stefania a bisa, “pasobra hasta algun di mi amiganan, a yega di mira mi casa cu su secretaria comiendo den restaurantnan luhoso y di calidad. Tambe tabatin di mi amiganan, cu a yega di mira mi casa y su secretaria con nan ta bandona hotelnan den oranan di marduga. Boso mes como mi yiunan, no ta haya cu boso tata a hunga cu mi sinceridad? Boso por

comprende awor, kico esey tabatin di nificacion pa mi persona?”

“E anochi promer cu boso tata a fayece, mi por a capta su persona na telefon, combersando cu su secretaria tocante sex. Ta exactamente, pa e motibo ey, ora cu pa su mayan e la haya e ataca di curazon, mi no a trata siquiera, pa por a salba boso tata for di su morto. E no a merece esey. Su secretaria tabatin hasta e curashi, pa por a bin na su entiero y a yora mescos cu’n mucha chiquito. Pero si, mi no a ripara ningun sorto di un berdadero duele riba su cara. Mi a trata mi mes mas decente cu mi tabata por, y a actua manera un señora inocente. Si boso por pordona mi, anto mi por spera riba mi morto cu tur trankilidad. Un vez mas, mi kier bisa esaki, mi no a mata boso tata, pero solamente mi no a haci ningun sorto di esfuerso, pa por a scapa su bida. E la pone mi den un sufrimento inperdonable!” E autoridadnan policial di Chicago actualmente tin e caso ey bou di investigacion. Pero e expertonan riba e tereno aki mes ta duda, cu e viuda cu ta sufriendo di cancer por ta culpable pa e morto di su casa.



Jimmy Ordry



BON PASCO
FELIZ AÑA NOBO





SETAR

*Ta nos sincero deseo
pa durante e dianan di fiesta
cu por reina paz y tranquilidad
den tur hogar aki na Aruba.*

Bon Pasco

y

Un Feliz Año 2004



Adding **COLOR** to your images...

PREPRESS
OFFSET
PRINTING
DIGITAL

www.interprintaruba.com



INTERPRINT
OFFSET • PRINTING

Van Leeuwenhoekstraat 26 Oranjestad, Aruba Tel. 582-8852